

Ⓜ Οδηγία χρήσης  
Λαίηζερ σταυρωτής γραμμής

Ⓜ Kullanma Talimatı  
Çapraz Çizgili Lazer

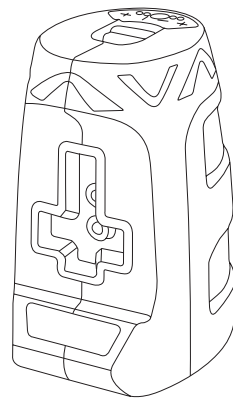
**Einhell**<sup>®</sup>  
NEW GENERATION

6

CE

Art.-Nr.: 22.700.50

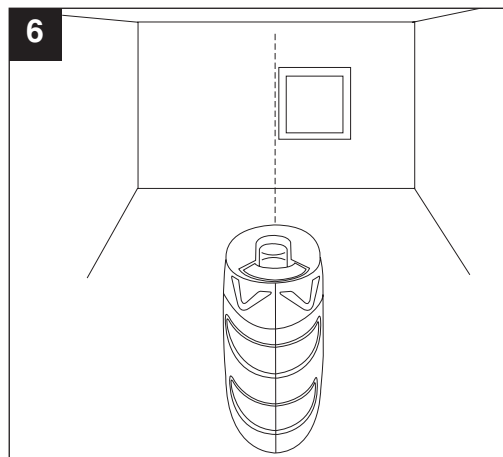
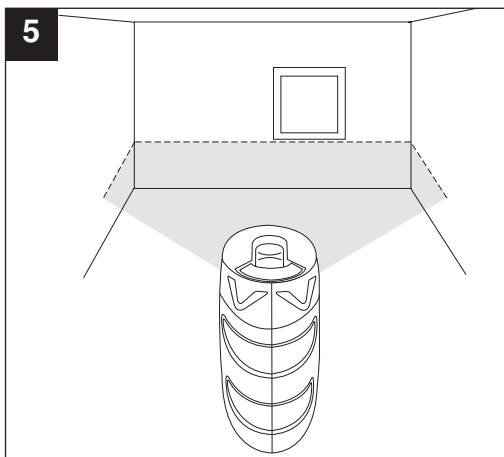
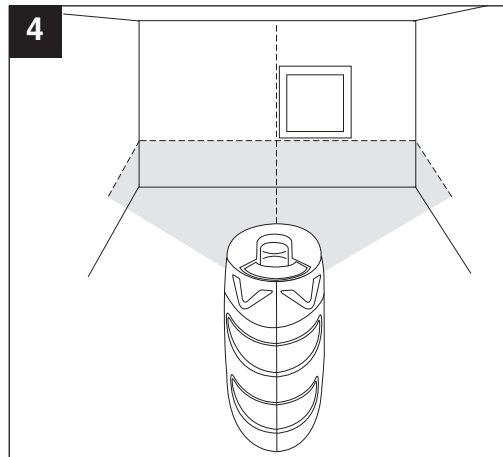
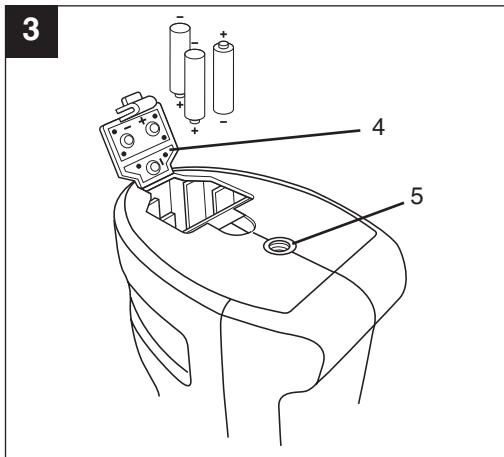
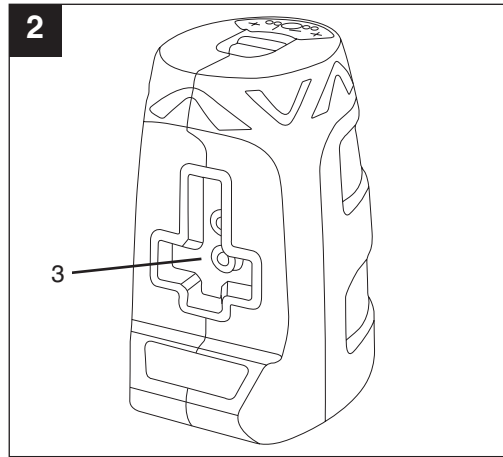
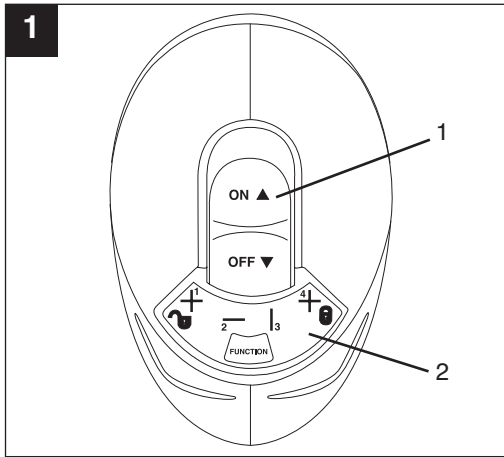
I.-Nr.: 01016

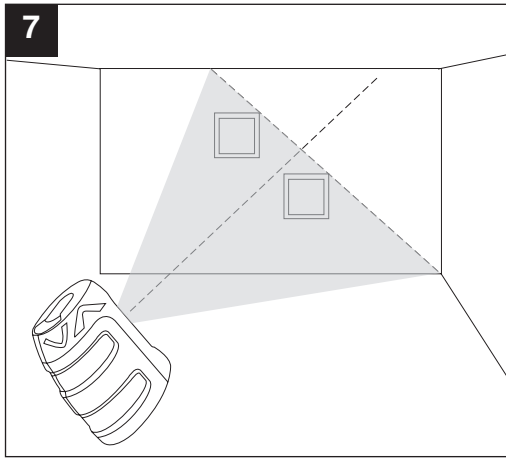


**NKL 90/4**



- Ⓜ Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και ακολουθήστε την Οδηγία χρήσης και τις Υποδείξεις ασφαλείας
- Ⓜ Aleti çalıştırmadan önce Kullanma Talimatını ve Güvenlik Uyarılarını okuyun ve riayet edin.





## 1. Περιγραφή (Εικόνα 1-3)

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Πλήκτρο πολυλειτουργίας
- 3 Έξοδος ακτίνας λαίηζερ
- 4 Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- 5 Σπείρωμα τρίποδου φωτογραφικής μηχανής (1/4")

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας

Achtung Laserstrahlung  
Nicht in den Strahl blicken!

Laserspezifikation nach  
EN 60825-1:1994+A1:2002+A2:2001

Laser Klasse 2 JG9-635-5L  
λ: 635 nm P: ≤ 5 mW



**Προσοχή: ακτινοβολία λαίηζερ**  
**Μη κοιτάζετε στην ακτίνα!**  
**Κατηγορία λαίηζερ 2**

Προστατέψτε τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας με κατάλληλα μέτρα από κινδύνους ατυχημάτων.

- Μη κοιτάζετε απευθείας χωρίς προστασία ματιών στην ακτίνα λαίηζερ
- Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας στην διαδρομή της ακτίνας
- Ποτέ μη τείνετε την ακτίνα λαίηζερ σε αντανακλάζουσες επιφάνειες, σε πρόσωπα και ζώα. Και ακόμη εάν η ακτίνα λαίηζερ είναι χαμηλής ισχύος, μπορεί να βλάψει τα μάτια.
- Προσοχή – εάν χρησιμοποιούνται άλλα συστήματα χειρισμού ή ρύθμισης από αυτά που αναφέρονται εδώ, ή άλλες διαδικασίες, δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτίνες
- Μην ανοίγετε ποτέ το μοντούλ της μονάδας λαίηζερ
- Εάν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή μέτρησης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να αφαιρεθούν οι μπαταρίες

## 3. Χρήση

Η συσκευή λαίηζερ σταυρωτής γραμμής χρησιμοποιείται για την διαπίστωση και για τον έλεγχο οριζοντίων και κάθετων γραμμών.

## 4. Θέση σε λειτουργία

### Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών (Εικόνα 3)

**Προσοχή! Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών να είστε πάντα σίγουροι, πως το λαίηζερ είναι απενεργοποιημένο!**

Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (4), όπως προκύπτει από την Εικόνα 3 και τοποθετήστε τις επισυναπτόμενες μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων των μπαταριών.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο μπαταρίες αλκαλίου-μαγγανίου. Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών συγχρόνως. Να προσέχετε την ίδια δυναμικότητα των μπαταριών.

**Ενεργοποίηση:** Κινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) στη θέση ON.  
**Προσοχή! Η συσκευή εκπέμπει αμέσως μετά την ενεργοποίηση μία ακτίνα λαίηζερ.**

**Απενεργοποίηση:** Κινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) στη θέση OFF. Η συσκευή απενεργοποιείται και κλειδώνεται η μονάδα λαίηζερ.

**Λειτουργία με αυτόματο έλεγχο ευθυγράμμισης**  
Εντός του πεδίου αυτοευθυγράμμισης η συσκευής ευθυγραμμίζει αυτόματα αποκλίσεις βαθμού περ. ±4Γ.

Η ευθυγράμμιση έχει περατωθεί όταν δεν κινείται πλέον η γραμμή λαίηζερ. Εκτός του πεδίου αυτόματης ευθυγράμμισης ακούγεται προειδοποιητικός ήχος, και απενεργοποιείται η συσκευή λαίηζερ. Ρθμίστε στην περίπτωση αυτή τη συσκευή οριζόντια και περιμέντε να εκτελεσθεί η αυτοευθυγράμμιση.

### Λειτουργία σταυρωτής γραμμής (Εικόνα 4)

Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε σταθερή οριζόντια επιφάνεια ή στερεώστε τη συσκευή σε ένα τρίποδο. Για το σκοπό αυτό έχει προβλεφτεί ένα σπείρωμα για τρίποδο (5) στην κάτω πλευρά της συσκευής. Τώρα ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η συσκευή λαίηζερ λειτουργεί τώρα με σταυρωτές γραμμές με σύστημα παρακολούθησης της ευθυγράμμισης και παράγει κάθετη και οριζόντια γραμμή.

**GR****Λειτουργία οριζόντιας γραμμής (Εικόνα 5)**

Μετά την ενεργοποίηση πιέστε μία φορά το πολυλειτουργικό πλήκτρο (2). Η συσκευή λαίηζερ βρίσκεται τώρα στη λειτουργία οριζόντιας γραμμής με παρακολούθηση ευθυγράμμισης και παράγει μία οριζόντια γραμμή.

**Λειτουργία κάθετης γραμμής (Εικόνα 6)**

Μετά την ενεργοποίηση πιέστε δύο φορές το πολυλειτουργικό πλήκτρο (2). Η συσκευή λαίηζερ βρίσκεται τώρα στη λειτουργία κάθετης γραμμής με παρακολούθηση ευθυγράμμισης και παράγει μία κάθετη γραμμή.

**Λειτουργία με απενεργοποιημένο σύστημα ελέγχου ευθυγράμμισης (Εικόνα 7)**

Εάν μετά την ενεργοποίηση πιέσετε τρεις φορές το πολυλειτουργικό πλήκτρο (2), η συσκευή λαίηζερ βρίσκεται στη λειτουργία σταυρωτών γραμμών και παράγει μία κάθετη και μία οριζόντια γραμμή με απενεργοποιημένο σύστημα ελέγχου ευθυγράμμισης. Στη λειτουργία αυτή μπορεί να διατηρηθεί η συσκευή με τα χέρια ή να στερεωθεί σε τρίποδο με οποιαδήποτε κλίση. Οι δύο διασταυρωνόμενες γραμμές μπορούν τώρα να ευθυγραμμισθούν ελεύθερα. Για το λόγο αυτό δεν είναι υποχρεωτικό να βρίσκονται σε γωνία 90° μεταξύ τους.

**5. Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Ακρίβεια	± 0,5 mm/m
Πεδίο αυτοευθυγράμμισης	± 4°
Χρόνος αυτοευθυγράμμισης περ.	5 s
Θερμοκρασία λειτουργίας	-1-40°C
Κατηγορία λαίηζερ	2
Μήκος κυμάτων λαίηζερ	635 nm
Ισχύς λαίηζερ	≤ 5 mW
Τροφοδότηση ρεύματος λαίηζερ	3 x 1,5 V (AA)
Βάρος	0,45 kg

**6. Συντήρηση και καθαρισμός**

Να διατηρείτε τη συσκευή πάντα στεγνή και καθαρή. Να σκουπίζετε ακαθαρσίες με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά απορρυπαντικά ή διαλύτες. Να καθαρίζετε την έξοδο λαίηζερ σε τακτικά διαστήματα με στικ με βαμβάκι.

**7. Διάθεση μπαταριών**

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη τις πετάτε στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή σε νερό. Να μαζεύετε τις μπαταρίες και να τις διαθέτετε κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Να στέλνετε τις καταναλωμένες μπαταρίες προς την ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Εκεί εξασφαλίζεται απ' οτον κατασκευαστή η σωστή διάθεσή τους.

**8. Παραγγελία ανταλλακτικών:**

Σε περίπτωση παραγγελίας ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τον τύπο της συσκευής
- Τον αριθμό είδους της συσκευής
- Τον χαρακτηριστικό αριθμό (Ident-Nr) της συσκευής
- Τον αριθμό του ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές στην ιστοσελίδα [www.ISC-GmbH.info](http://www.ISC-GmbH.info)

## 1. Açıklama (Şekil 1-3)

- 1 Açık/Kapalı şalteri
- 2 Çok fonksiyonlu buton
- 3 Lazer ışını çıkışı
- 4 Pil bölmesi kapağı
- 5 Fotoğraf makinesi ayağı vida dişi (1/4")

## 2. Güvenlik uyarıları

Achtung Laserstrahlung  
Nicht in den Strahl blicken!  
Laserspezifikation nach  
EN 60825-1: 1994+A1: 2002+A2: 2001  
Laser Klasse 2 JG9-635-5L  
λ: 635 nm P: ≤ 5 mW



**Dikkat:**  
**Lazer ışını**  
**Lazer ışınına bakmayınız**  
**Lazer sınıfı 2**

Uygun koruma önlemleri alarak kendinizi ve çevrenizi iş kazası tehlikelerine karşı koruyunuz.

- Lazer ışınına gözlük takmadan direkt olarak bakmayınız.
- Kesinlikle direkt ışın içine bakmayınız.
- Lazer ışını keskinlikle yansyan yüzeyler, insan veya hayvanlar üzerine yönelmeyiniz. Düşük güçlü bir lazer ışını dahi gözlerin hasar görmesine sebep olabilir.
- Dikkat - Burada açıklanan çalışma yöntemlerinin dışında yapılan bir çalışma da tehlikeli ışınların yayılmasına sebep olabilir.
- Lazer modülünü kesinlikle açmayınız.
- Ölçüm cihazı uzun süre kullanılmayacağına piller çıkarılacaktır.

## 3. Kullanım

Çapraz çizgili lazer, yatay ve dikey çizgilerin elde edilmesine ve kontrolünde kullanılır.

## 4. İşletme

### Pillerin takılması ve değiştirilmesi (Şekil 3)

**Dikkat! Pilleri takmadan önce daima lazerin kapalı olduğunu kontrol edin!**

Pil bölmesinin kapağını (4) Şekil 3'de gösterildiği gibi

açın, cihaz ile birlikte gönderilmiş pilleri takın. Pillerin doğru şekilde (kutup başları) takılmasına dikkat edin.

Sadece alkalin-mangan pilleri kullanın. Pilleri değiştirirken farklı marka pilleri takmayın, pillerin ikisinde aynı marka olmalıdır. Ayrıca pillerin aynı kapasite değerine sahip olmasına da dikkat edin.

**Çalıştırma:** Açık/Kapalı şalteri (1) ON pozisyonuna hareket ettirin. **Dikkat! Alet çalıştırıldıktan hemen sonra lazer ışını yaymaya başlar.**

**Kapatma:** Açık/Kapalı şalteri (1) OFF pozisyonuna hareket ettirin. Alet kapanır ve lazer ünitesi kilitlenir.

### Otomatik nivelman denetlemeli işletme

Alet otomatik nivelman aralığında yaklaşık  $\pm 4^\circ$  değerindeki ayar sapmalarını otomatik olarak eşitler. Lazer çizgisi hareket etmediğinde nivelman işleminin tamamlanmıştır. Otomatik nivelman aralığı dışında bir ikaz sireni çalar ve lazer kapatılır. Bu durumda aleti yatay konumda doğru ayarını yapın ve aletin otomatik nivelman işlemini uygulamasını bekleyin.

### Çapraz çizgili işletme (Şekil 4)

Aleti sağlam ve yatay bir yüzeye koyun veya aleti üç ayak (tripot) üzerine bağlayın. Bunun için aletin alt tarafında fotoğraf makinesi ayağı vida dişi (5) bulunur. Aleti şimdi çalıştırın. Lazer bu durumda otomatik nivelman denetlemeli çapraz çizgili işletme modunda olup dikey ve yatay çizgi oluşturur.

### Yatay çizgili işletme (Şekil 5)

Aleti çalıştırdıktan sonra çok fonksiyonlu butona (2) bir kez basın. Lazer bu durumda otomatik nivelman denetlemeli yatay çizgili işletme modunda olup bir yatay çizgi oluşturur.

### Dikey çizgili işletme (Şekil 6)

Aleti çalıştırdıktan sonra çok fonksiyonlu butona (2) iki kez basın. Lazer bu durumda otomatik nivelman denetlemeli dikey çizgili işletme modunda olup bir dikey çizgi oluşturur.

### Nivelman denetlemesi kapatılmış işletme (Şekil 7)

Aleti çalıştırdıktan sonra çok fonksiyonlu butona (2) üç kez basın, böylece lazer çapraz çizgili işletme modunda olup nivelman denetlemesi kapatılmış olarak dikey ve yatay çizgiler oluşturur bir dikey çizgi oluşturur. Alet bu işletme modunda elde serbest olarak tutulabilir veya üç ayak üzerinde herhangi bir konuma eğdirilebilir. Birbirine çapraz olan iki çizgi serbest şekilde ayarlanabilir. Bu nedenle her iki çizginin birbirine  $90^\circ$ 'lik açıda olması zorunlu değildir.

**TR**

## 5. Teknik Özellikler

Hassaslık	$\pm 0,5$ mm/m
Otomatik nivelman aralığı	$\pm 4^\circ$
Nivelman süresi yakl.	5 sn.
İşletme sıcaklığı	-1-40°C
Lazer sınıfı	2
Lazer dalga uzunluğu	635 nm
Lazer gücü	$\leq 5$ mW
Lazer akım beslemesi	3 x 1,5 V (AA)
Ağırlık	0,45 kg

## 6. Bakım ve temizleme

Cihazı daima kuru ve temiz tutun. Cihaz üzerindeki kirlenmeyi yumuşak ve nemli bir bez ile silin. Temizleme işleminde keskin deterjan veya solvent kullanmayın. Lazer çıkış bölümünü düzenli aralıklarda pamuklu çubuk ile silin.

## 7. Pillerin bertaraf edilmesi

Piller çevreye zarar veren malzemeler içerir. Pilleri evsel atıkların, ateş veya su içine atmayın. Pillerin toplanmalı, geri kazanım sistemlerine kazandırılmalı veya çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Kullanılmış pilleri Eschenstraße 6 in D-94405 Landau adresinde bulunan ISC GmbH firmasına gönderin. Pillerin cihazın üreticisi firma tarafından yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi sağlanır.



## 8. Yedek Parça Siparişi

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilecektir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) sayfasında açıklanmıştır



ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
**GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article  
**F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
**NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel  
**E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
**P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
**S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
**FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle  
**N** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel  
**BS** заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС  
**HR** izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.  
**RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.  
**TR** Ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.  
**GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**DK** atterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt  
**CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.  
**H** a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint  
**SL** pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.  
**PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
**SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.  
**BG** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.  
**HRB** заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару  
**ES** deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele  
**LT** deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui  
**CY** izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl  
**LV** Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

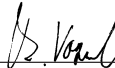
### Kreuzlinienlaser NKL 90/4

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG                        | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC             | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60825-1; EN 61010-1

Landau/Isar, den 23.03.2006

  
Weichspilgartner  
Leiter QS Konzern

  
Vogelmann  
Product-Management

Art.-Nr.: 22.700.50 I.-Nr.: 01016  
Subject to change without notice

Archivierung: 2270050-16-4155050

# GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

## ® Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αξίωση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

### Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλήσεων ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αρμόδιο του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την κατωτέρω αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

## ® GARANTİ BELGESİ

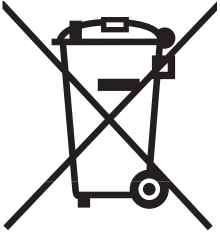
Kullanma Talimatında açıklanan aletimiz, ürünün kusurlu olmasına karşı 2 yıl garantilidir. 2 Yıllık garanti süresi, teminat devri veya aletin müşteri tarafından satın alınması ile başlar.

Garanti haklarından faydalanmak için aletin yönetmeliklere uygun şekilde bakımının yapılması, kullanım amacına uygun olarak ve kullanma talimatında belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılması şarttır.

### Doğal olarak kanunen öngörülen garanti haklarından faydalanma bu 2 yıl içinde geçerli olacaktır.

Garanti Federal Almanya sınırları içinde veya geçerli olan yerel kanuni yönetmeliklere ek olarak ilgili ülkelerin ana bölge pazarlama partnerlerinin yönetmelikleri doğrultusunda geçerlidir. Lütfen yetkili olan müşteri hizmetleri bölge temsilcileri veya aşağıda açıklanan servis adreslerini dikkate alınız.

- ® O κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- ® Teknik değişiklikler olabilir



Ⓒ Mόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓒ Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermeye yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

**TR**

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

**GR**

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.